Polski

Instrukcja użytkowania obuwia bezpiecznego

Niniejsza instrukcja dotyczy doboru, użytkowania, konserwacji i wycofywania z użytkowania obuwia bezpiecznego SWOLX ogólnego przeznaczenia, oznakowanego EN ISO 20345. Przeczytaj ją przed pierwszym założeniem obuwia. Zachowaj instrukcję przez cały okres użytkowania produktu.

Ochrona ogranicza się do właściwości podanych na etykiecie i w dokumentach zgodności używanego modelu. Nie wszystkie klasy i symbole opisane w tej instrukcji występują w każdym modelu SWOLX.

Pięć podstawowych kontroli przed użyciem

• Dobierz model i właściwości ochronne odpowiednie do zagrożeń w miejscu pracy.

• Stosuj właściwy rozmiar, prawidłowe zapięcie i zatwierdzoną wkładkę.

• Przed każdym użyciem sprawdź cholewkę, podeszwę i elementy ochronne.

• Nie kontynuuj pracy w warunkach zagrożenia w obuwiu uszkodzonym lub poddanym silnemu uderzeniu.

• Nie używaj obuwia antyelektrostatycznego ani ESD jako izolacji elektrycznej.

Kod dokumentu SWX-KK-TR-001 | Rewizja 01 | 26 października 2026

Turecki tekst źródłowy przed publikacją. Uzupełnia się go załącznikiem informacyjnym produktu oraz informacjami producenta dotyczącymi konserwacji i okresu użytkowania.

Niniejszy dokument przygotowano na podstawie tureckiego oryginału z pomocą automatycznego tłumaczenia. W przypadku niejasności technicznych skontaktuj się z SWOLX.

Zapis liczb jest zgodny z tureckim oryginałem: przecinek oddziela część dziesiętną, kropka oddziela tysiące (1.100 N = 1100 N).

01 Zakres i prawidłowy dobór produktu

Obuwie bezpieczne jest środkiem ochrony indywidualnej zmniejszającym prawdopodobieństwo lub ciężkość urazów wskutek zagrożeń ustalonych w ocenie ryzyka. Stosuje się je razem z eliminowaniem zagrożeń w miejscu pracy, ochroną zbiorową i bezpiecznymi metodami pracy. Żadne obuwie nie zapewnia pełnej ochrony przed wszystkimi wypadkami.

Zakres

Niniejszy tekst ogólny dotyczy półbutów, trzewików, sandałów i butów wysokich SWOLX powiązanych z etykietą i załącznikiem informacyjnym modelu. Nie zakłada się, że każda konstrukcja jest odpowiednia do tych samych zagrożeń. Rzeczywiste właściwości produktu określają łącznie etykieta, załącznik modelu i deklaracja zgodności UE. W przypadku rozbieżności lub nieczytelnej etykiety skontaktuj się z SWOLX przed użyciem.

W obuwiu bezpiecznym EN ISO 20345 ochronę palców ocenia się w badaniach normowych przy energii uderzenia 200 J i sile ściskającej 15 kN. Wartości te nie oznaczają dopuszczalnego obciążenia podczas codziennego użytkowania ani gwarancji braku wypadków. EN ISO 20346 dla obuwia ochronnego i EN ISO 20347 dla obuwia zawodowego są odrębnymi normami produktowymi; niniejsza instrukcja nie zastępuje ich szczególnych instrukcji.

Ramy normatywne i prawne

Odniesieniem technicznym jest EN ISO 20345:2022 ze zmianą A1:2024. Odniesieniem dla metod badań jest EN ISO 20344:2021 ze zmianą A1:2024. Datowana wersja zastosowana do produktu znajduje się na etykiecie modelu i w dokumencie zgodności. Nie pomijaj roku normy podanego na etykiecie.

W UE podstawą jest rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej; w Turcji rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej opublikowane 1 maja 2019 w Dzienniku Urzędowym nr 30761. Dobór i użytkowanie w miejscu pracy odbywają się zgodnie z właściwymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Przy doborze oceniaj łącznie

• Spadające lub toczące się przedmioty, zgniecenie, ostre przedmioty i ryzyko przecięcia.

• Podłoże, nachylenie, drabiny, wodę, olej, błoto i inne zanieczyszczenia.

• Gorące lub zimne powierzchnie, warunki otoczenia i czas narażenia.

• Elektryczność, wyładowania elektrostatyczne, chemikalia i szczególne zagrożenia zawodowe.

• Wymiary stopy, dopasowanie, ruchy wykonywane w pracy i inne wyposażenie używane jednocześnie.

Samo oznaczenie EN ISO 20345 nie wystarcza do gaszenia pożarów, pracy z pilarką łańcuchową, spawania i odlewania, kontaktu ze stopionym metalem, szczególnymi chemikaliami ani pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Sprawdź dodatkową certyfikację właściwą dla pracy i odrębną instrukcję użytkowania.

02 Odczytywanie etykiety produktu

Przed użyciem sprawdź, czy oba buty mają ten sam model, rozmiar i poziom ochrony. Nie usuwaj etykiety ani nie ograniczaj jej czytelności. Zachowaj dowód zakupu, dane modelu oraz kod produkcji lub partii.

Informacja na etykiecie lub w dokumencie	Jak ją wykorzystać
SWOLX i identyfikacja producenta	Identyfikuje markę i producenta produktu. Pełne dane producenta znajdują się w ostatnim rozdziale i dokumentach modelu.
Model i kod produktu	Za pomocą tego kodu odnajduje się właściwą deklarację zgodności, części zamienne i informacje techniczne.
Rozmiar i, jeśli podano, informacje o dopasowaniu	Sprawdza się je w celu dopasowania do stopy. Ten sam rozmiar różnych modeli może nie zapewniać takiego samego dopasowania.
Data produkcji i kod partii lub identyfikowalności	Służą do śledzenia starzenia i kontaktu z producentem. Data produkcji nie jest datą zakupu.
EN ISO 20345 i rok wydania	Wskazuje normę obuwia bezpiecznego, według której oceniono produkt.
Klasa SB lub S i dodatkowe symbole	Określa właściwości ochronne produktu. Objaśnienia kodów znajdują się na kolejnych stronach.
Oznakowanie CE	Oznacza deklarowaną zgodność z odpowiednimi przepisami UE. Nie oznacza ochrony przed wszystkimi zagrożeniami.
Oznakowanie ESD i dodatkowa norma, jeśli występują	Wskazuje deklarowaną właściwość służącą ochronie elektroniki przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Nie jest to izolacja elektryczna.

Przykład oznakowania

EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3S SR CI HI FO LG SC

Przykład oznacza kategorię ochronną S3S wraz z dodatkową odpornością na poślizg, izolacją podeszwy od zimna i ciepła, odpornością podeszwy zewnętrznej na olej napędowy, przyczepnością na drabinie i odpornością zewnętrznej osłony noska na ścieranie. Ponieważ w przykładzie nie ma WR, HRO ani AN, z tego oznakowania nie można wywodzić tych właściwości. Przykład nie jest wspólną deklaracją dotyczącą wszystkich modeli SWOLX.

Dwie różne klasyfikacje

Określenia obuwie klasy I i klasy II opisują konstrukcję i materiał. Kategorie I, II i III środków ochrony indywidualnej w przepisach dotyczą natomiast ryzyka i oceny zgodności. Nie myl tych pojęć. Umieszczenie numeru jednostki notyfikowanej obok CE zależy od właściwej procedury oceny zgodności; sam brak numeru obok CE na produkcie kategorii II nie świadczy o niezgodności.

03 Kategorie ochrony

Poniższa tabela objaśnia kody zgodnie z normą z 2022 i zmianą A1:2024. Nie stanowi katalogu produktów. Obowiązują wyłącznie właściwości wymienione na etykiecie używanego produktu lub objęte jego klasą.

Kod	Konstrukcja	Zakres podstawowy i właściwości dodatkowe
SB	I lub II	Podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrona palców 200 J / 15 kN.
S1	I	SB + zamknięta część piętowa + A + E.
S1P	I	S1 + P metalowa wkładka odporna na przebicie.
S1PL	I	S1 + PL niemetalowa wkładka odporna na przebicie.
S1PS	I	S1 + PS niemetalowa wkładka odporna na przebicie.
S2	I	S1 + WPA odporność cholewki na przenikanie i absorpcję wody.
S3	I	S2 + P + urzeźbiona podeszwa zewnętrzna.
S3L	I	S2 + PL + urzeźbiona podeszwa zewnętrzna.
S3S	I	S2 + PS + urzeźbiona podeszwa zewnętrzna.
S4	II	SB + zamknięta część piętowa + A + E.
S5	II	S4 + P + urzeźbiona podeszwa zewnętrzna.
S5L	II	S4 + PL + urzeźbiona podeszwa zewnętrzna.
S5S	II	S4 + PS + urzeźbiona podeszwa zewnętrzna.
S6	I	S2 + WR odporność całego obuwia na wodę.
S7	I	S3 + WR.
S7L	I	S3L + WR.
S7S	I	S3S + WR.
SBH	Hybrydowa	Podstawowe oznakowanie bezpieczeństwa dla konstrukcji hybrydowych; dodatkowe właściwości sprawdza się osobno.

Klasa I to obuwie ze skóry i innych materiałów, z wyjątkiem konstrukcji wykonanych w całości z gumy lub polimeru. Klasa II to konstrukcje wykonane w całości z gumy lub polimeru. Konstrukcje hybrydowe łączą części z różnych materiałów.

FO nie jest automatycznie objęte nowymi kodami klas. S2 lub S3 nie oznacza WR dla całego obuwia. Kody S1P, S1PL i S1PS nie obejmują samoczynnie odporności cholewki na wodę.

Oznaczeń SRA, SRB, SRC, WRU i P ze starszych wydań nie utożsamia się automatycznie z kodami nowego wydania. Starsze produkty ocenia się według roku normy na ich etykiecie i ich dokumentów.

04 Symbole ochrony

Właściwość może być objęta klasą albo oznaczona dodatkowym symbolem na etykiecie. Wartości liczbowe są kryteriami badań normowych w określonych warunkach laboratoryjnych.

Kod	Znaczenie	Ograniczenie w użytkowaniu
P	Odporność na przebicie dzięki metalowej wkładce. Gwóźdź badawczy 4,5 mm; siła przebicia co najmniej 1.100 N.	Nie zapewnia nieprzebijalności przez ostre przedmioty o każdej grubości i kształcie.
PL	Odporność na przebicie dzięki niemetalowej wkładce. Gwóźdź badawczy 4,5 mm; brak przebicia przy obciążeniu badawczym 1.100 N.	Skuteczność może się zmieniać w przypadku cieńszych przedmiotów lub przedmiotów o innym kształcie.
PS	Odporność na przebicie dzięki niemetalowej wkładce. Gwóźdź badawczy 3,0 mm; średnio co najmniej 1.100 N, pojedynczy wynik co najmniej 950 N.	Może być bardziej odpowiednia niż PL w przypadku przedmiotów o mniejszej średnicy; nie jest gwarancją ochrony przed wszystkimi przedmiotami.
A	Właściwość antyelektrostatyczna. W badaniu normowym rezystancja większa niż 0,1 MΩ i mniejsza lub równa 1.000 MΩ.	Nie jest izolacją chroniącą przed porażeniem elektrycznym ani zezwoleniem na pracę pod napięciem.
C	Właściwość częściowo przewodząca. Rezystancja elektryczna w badaniu normowym najwyżej 0,1 MΩ.	Nie stosować, jeśli ryzyko porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane.
E	Absorpcja energii w części piętowej co najmniej 20 J.	Nie oznacza ochrony ciała przed każdym uderzeniem lub długotrwałym przeciążeniem.
WPA	Odporność materiału cholewki na przenikanie i absorpcję wody.	Nie oznacza wodoszczelności całego obuwia.
WR	Odporność całego obuwia na wodę.	Nie obejmuje dostawania się wody przez górny otwór, wszystkich cieczy ani nieograniczonego przebywania pod wodą.
SR	Dodatkowe badanie odporności na poślizg na ceramice z gliceryną.	Nie jest gwarancją braku poślizgu na każdej powierzchni, przy każdym zanieczyszczeniu lub na lodzie.
Ø	Wskazuje, że z powodu konstrukcji do specjalnego przeznaczenia nie wykonuje się standardowego badania poślizgu.	Nie należy interpretować jako pozytywnego wyniku badania odporności na poślizg.

MΩ to megaom, N niuton, kN kiloniuton, J dżul. Wartości rezystancji elektrycznej opisują obuwie w określonych warunkach badania; nie potwierdzają automatycznie przydatności układu człowiek-podłoże w miejscu pracy.

05 Dodatkowa ochrona i jej zakres

Kod	Znaczenie	Ograniczenie w użytkowaniu
HI	Izolacja konstrukcji podeszwy od ciepła.	Nie jest tą samą właściwością co HRO. Nie określa temperatury ciągłej pracy ani nie gwarantuje braku oparzeń.
CI	Izolacja konstrukcji podeszwy od zimna.	Nie oznacza odporności na poślizg na lodzie ani wystarczającego komfortu cieplnego w każdym otoczeniu.
HRO	Odporność podeszwy zewnętrznej na kontakt z gorącą powierzchnią; normowe badanie przez 60 sekund w 300 °C.	Nie oznacza, że całe obuwie można użytkować w tej temperaturze.
FO	Odporność podeszwy zewnętrznej na olej napędowy.	Nie jest ogólną ochroną chemiczną ani odpornością na poślizg na zaolejonym podłożu.
M	Ochrona okolicy kości śródstopia na grzbiecie stopy przed uderzeniami.	Różni się od ochrony palców. Sam podnosek nie chroni całego grzbietu stopy.
AN	Ochrona okolicy kostki przed uderzeniem.	Nie gwarantuje zapobiegania skręceniom. Sama wysoka cholewka nie oznacza AN.
CR	Odporność cholewki na przecięcie.	Nie obejmuje ryzyka związanego z pilarką łańcuchową, igłami ani wszystkimi narzędziami tnącymi.
SC	Odporność zewnętrznej części noska na ścieranie.	Nie stanowi nowego poziomu odporności podnoska na uderzenie. Sama obecność zewnętrznej osłony nie stanowi deklaracji SC.
LG	Wymagania dotyczące podeszwy w zakresie przyczepności na szczeblu drabiny.	Nie zastępuje właściwej drabiny, bezpiecznego użytkowania ani środków ochrony przed upadkiem.

Prawidłowa interpretacja wyników badań

Badania normowe przeprowadza się na określonych próbkach, podłożach, z określoną siłą, czasem i w ustalonych warunkach. W rzeczywistym wypadku kształt przedmiotu, miejsce kontaktu, ruch, temperatura, zabrudzenie i stan obuwia mogą być inne. Podnosek może być metalowy lub niemetalowy; sama nazwa materiału nie określa poziomu ochrony.

Obuwie bez elementów metalowych nie oznacza obuwia elektroizolacyjnego. Oddychalność, lekkość, anatomiczna wkładka ani nazwa technologii nie zastępują odrębnej klasy ochrony.

Zagrożeniom w miejscu pracy przyporządkowuj wyłącznie właściwości potwierdzone na etykiecie lub w dokumentach modelu. Nie wnioskuj o obecności nieoznaczonej właściwości na podstawie wyglądu lub sformułowania marketingowego.

06 Zagrożenia mechaniczne i odporność na przebicie

Ochrona palców i grzbietu stopy

Podnosek ochronny zmniejsza określone ryzyko uderzenia i zgniecenia w obrębie palców. Nie obejmuje całej stopy, kostki ani nogi. Właściwy rozmiar, zapięcie i zatwierdzona wkładka utrzymują prawidłowe położenie stopy pod podnoskiem. Po uderzeniu ciężkim przedmiotem lub zgnieceniu element ochronny może być uszkodzony nawet wtedy, gdy z zewnątrz wygląda na nienaruszony.

Po silnym uderzeniu lub zgnieceniu natychmiast wycofaj obuwie z użytkowania. Nie używaj go ponownie w pracy z zagrożeniami bez oceny i wyraźnych wskazówek SWOLX. Nie próbuj prostować, usuwać ani wymieniać podnoska ochronnego.

Wkładki odporne na przebicie

Odporność produktów oznaczonych P, PL i PS ocenia się laboratoryjnie przy użyciu normowych gwoździ i sił. Mniejsza średnica, inna geometria końcówki, ostrość, powtarzający się kontakt oraz większe obciążenia statyczne lub dynamiczne mogą zwiększać ryzyko przebicia. Zastosuj dodatkowe środki wynikające z oceny ryzyka dla danej pracy.

Wkładka	Informacje istotne przy doborze
Metalowa P	Zwykle mniej zależna od średnicy i geometrii przedmiotu. W zależności od konstrukcji obuwia może nie obejmować całej powierzchni pod stopą.
Niemetalowa PL	Może być lżejsza lub bardziej elastyczna i obejmować większą powierzchnię. Odporność może być bardziej zależna od kształtu i ostrości przedmiotu.
Niemetalowa PS	Jest badana gwoździem o mniejszej średnicy niż PL. Może być odpowiedniejsza przy ryzyku kontaktu z cienkimi ostrymi przedmiotami; nadal nie zapewnia nieprzebijalności.

Rzeczywista konstrukcja wkładki jest podana w załączniku modelu lub dokumencie technicznym producenta. Nie określaj właściwości bezpieczeństwa na podstawie koloru podeszwy, elastyczności ani próby z magnesem. Nie myl wkładki odpornej na przebicie ze zwykłą wkładką wewnętrzną.

W przypadku wbicia się przedmiotu

Przejdź do bezpiecznego miejsca i przerwij pracę. W razie urazu zastosuj procedury pierwszej pomocy i postępowania awaryjnego obowiązujące w zakładzie. Nie używaj ponownie obuwia, w którego podeszwę wbił się przedmiot, po samym wyjęciu przedmiotu i zakryciu powierzchni. Odseparuj produkt, zapisz dane modelu i zdarzenia oraz poproś SWOLX o ocenę.

W pracach wymagających ochrony przed przecięciem, ochrony śródstopia lub kostki dodatkowo potwierdza się odpowiednio zakres CR, M i AN. Obecność jednego elementu ochronnego nie oznacza ochrony przed innymi zagrożeniami mechanicznymi.

07 Ryzyko poślizgu, wody i temperatury

Odporność na poślizg

W wydaniu 2022 podstawowe badanie poślizgu obuwia objętego zwykłym zakresem wykonuje się na ceramice z roztworem laurylosiarczanu sodu i nie nadaje mu odrębnego oznaczenia literowego. SR oznacza dodatkowe badanie na ceramice z gliceryną. Konstrukcje specjalnego przeznaczenia, których nie można poddać badaniu, mogą być oznaczone Ø.

Wynik laboratoryjny nie jest gwarancją dla lodu, śniegu, metalu, luźnego podłoża, oleju, warstwy chemikaliów ani wszystkich rzeczywistych warunków użytkowania. Oceń rzeczywiste podłoże i zanieczyszczenia w zakładzie. Utrzymuj kanały podeszwy w czystości; kontroluj obuwie przy zużytym bieżniku lub stwardniałej podeszwie. Kontynuuj usuwanie rozlanych substancji, właściwe czyszczenie i bezpieczne chodzenie.

Odporność cholewki na wodę a odporność całego obuwia na wodę

WPA oznacza odporność materiału cholewki na przenikanie i absorpcję wody. Same kody S2, S3, S3L i S3S nie oznaczają WR. WR jest dodatkową właściwością odporności całego obuwia na wodę; jest objęta S6 i rodziną S7.

Woda może dostać się przez górny otwór, nieprawidłowo zamknięty fragment lub uszkodzenie. WR nie oznacza odporności na ciecze chemiczne, zezwolenia na nurkowanie ani nieograniczone zanurzenie. Zachowanie elektryczne i komfort mokrego obuwia mogą się zmieniać. Przy długim kontakcie z wodą potwierdź z SWOLX odpowiednią konstrukcję i ograniczenia użytkowania produktu.

Warunki gorące i zimne

HI i CI opisują izolacyjne właściwości konstrukcji podeszwy dotyczące przenoszenia ciepła. HRO oznacza odporność podeszwy zewnętrznej na kontakt z gorącą powierzchnią. Oznaczenia te nie są zamienne. Temperatur badań nie należy traktować jako temperatury otoczenia, granicy ciągłego użytkowania ani bezpiecznej temperatury kontaktu skóry.

Oceniaj łącznie gorące i zimne podłoże, temperaturę otoczenia, czas kontaktu, ruch użytkownika i skarpety. Przerwij użytkowanie w przypadku topnienia, twardnienia, pękania lub rozwarstwiania obuwia. Samo CI nie wystarcza w przypadku poślizgu w zimnie.

Olej napędowy i inne ciecze

FO oznacza odporność podeszwy zewnętrznej w określonym badaniu z olejem napędowym. Nie stanowi ogólnej ochrony przed kwasami, zasadami, rozpuszczalnikami, środkami dezynfekującymi ani wszystkimi olejami. Do pracy wymagającej ochrony chemicznej wybierz produkt przeznaczony do określonej substancji, stężenia, temperatury i czasu kontaktu. Z niniejszej instrukcji ogólnej nie można wywodzić ochrony chemicznej ani ochrony przed rozpryskami stopionego metalu.

08 Właściwości antyelektrostatyczne, przewodzące i ESD

Obuwie antyelektrostatyczne oznaczone A

Obuwie antyelektrostatyczne pomaga rozpraszać ładunki elektrostatyczne, ograniczając ich gromadzenie i np. ryzyko zapalenia palnych par przez iskrę. Tworzy określoną rezystancję między stopą a podłożem. Nie chroni przed porażeniem prądem przemiennym ani stałym i nie jest przeznaczone do pracy przy instalacjach pod napięciem. Zagrożenia elektryczne wymagają odpowiedniego do pracy, odrębnie certyfikowanego sprzętu izolacyjnego i metody pracy.

Zginanie, zabrudzenie, wilgoć i zużycie mogą zmieniać rezystancję elektryczną. Produkty klasy I mogą chłonąć wilgoć podczas długiego użytkowania w wilgotnych lub mokrych warunkach i stawać się bardziej przewodzące. Wybór konstrukcji odpowiedniej do mokrych warunków również nie zapewnia izolacji elektrycznej. Jeśli podeszwa zewnętrzna jest zabrudzona, przed wejściem do strefy niebezpiecznej zleć sprawdzenie właściwości elektrycznych metodą zakładową.

Obuwie częściowo przewodzące oznaczone C

Obuwie częściowo przewodzące jest przeznaczone do zastosowań wymagających szybkiego rozpraszania ładunków elektrostatycznych, w których całkowicie wyeliminowano ryzyko porażenia elektrycznego. Nie używa się go, jeżeli ryzyko porażenia prądem przemiennym lub stałym nie zostało całkowicie wyeliminowane. Zaleca się odpowiednie skarpety wspomagające odprowadzanie ładunków. Ponieważ rezystancja zmienia się podczas użytkowania i wskutek zabrudzenia, regularnie potwierdza się spełnianie funkcji ochronnej.

Użytkownik, obuwie i podłoże działają wspólnie

Rezystancja podłoża nie może niweczyć funkcji rozpraszania ładunków przez obuwie. Obuwie, użytkownik, skarpety, wkładka i podłoże są oceniane łącznie. Zaleca się skarpety antyelektrostatyczne; należy potwierdzić ich zgodność z modelem i systemem zakładowym. Nie umieszczaj niezatwierdzonych elementów izolujących między stopą a wewnętrzną podeszwą obuwia. Po zmianie wkładki lub kombinacji skarpet zleć ponowne wymagane kontrole elektryczne.

Zaplanuj regularne i częste kontrole rezystancji elektrycznej zgodnie z oceną ryzyka w zakładzie. Częstotliwość pomiarów i wartości dopuszczalne wynikają z programu zakładowego i wskazówek producenta. Przypadkowy pomiar domowy nie zastępuje oceny zgodności.

Modele z deklarowaną właściwością ESD

Właściwość ESD wspiera system kontroli zapobiegający uszkodzeniom wrażliwych podzespołów elektronicznych wskutek wyładowań elektrostatycznych. Stosuje się ją wyłącznie w zakresie dokumentu ESD danego modelu i programu kontroli zakładowej. Sam pomiar rezystancji obuwia nie dowodzi zgodności całego systemu.

Oznaczenia ESD, A i C nie oznaczają izolacji elektrycznej. Sama deklaracja ESD nie stanowi świadectwa przydatności do atmosfer wybuchowych. IEC 61340-5-1 dotyczy kontroli ESD w elektronice; nie obejmuje wszystkich zagrożeń związanych z palnymi gazami, cieczami i pyłami.

09 Dopasowanie, zakładanie i codzienna kontrola

Właściwy rozmiar i dopasowanie

Przymierz oba buty z odpowiednimi skarpetami roboczymi i zatwierdzoną wkładką. Zapnij obuwie, przejdź się i oceń dopasowanie podczas kontrolowanych ruchów podobnych do ruchów wykonywanych w pracy. Palce nie powinny naciskać na podnosek; pięta powinna być stabilna, a stopa nie może wyraźnie przesuwać się wewnątrz. Nie zakładaj, że zbyt ciasny produkt dopasuje się z czasem.

Budowa stopy, obrzęk, stan zdrowia lub potrzeby ortopedyczne mogą wpływać na dopasowanie. Przy bólu, drętwieniu, nadmiernym ucisku lub podrażnieniu skóry przerwij użytkowanie i ponownie oceń dopasowanie. W razie potrzeby skontaktuj się z lekarzem medycyny pracy. Nie dobieraj obuwia wyłącznie według etykiety rozmiaru.

Zakładanie i zdejmowanie

• Odpowiednio poluzuj sznurowadła, zamek, rzep lub obrotowy system zaciskowy. Prawidłowo ułóż język.

• Wsuń stopę do końca i zamknij system zgodnie z przeznaczeniem modelu. Zabezpiecz końce sznurowadeł, aby nie powodowały potknięcia.

• Podczas pracy utrzymuj obuwie prawidłowo zapięte. Nie używaj go ze zgniecioną tylną częścią ani z nastąpionym zapiętkiem.

• Przed zdejmowaniem otwórz system zapięcia. Używaj czystych skarpet bez fałd; sprawdź, czy wewnątrz nie ma ciał obcych.

Przed każdym użyciem

• Etykieta, zgodność obu butów pary i przydatność modelu do pracy.

• Rozdarcia, głębokie pęknięcia, rozprucia lub odkształcenia cholewki i szwów.

• Odsłonięcie, przesunięcie lub odkształcenie podnoska ochronnego.

• Połączenie podeszwy z cholewką; pęknięcia, kruszenie, lepkość, stwardnienie lub zużycie podeszwy zewnętrznej.

• Kamienie, metal, błoto i inne zanieczyszczenia w kanałach podeszwy; uszkodzenia podszewki i wkładki.

• Działanie sznurowadeł, haczyków, rzepów, zamków i innych elementów zapięcia.

Wkładka wewnętrzna i dostosowanie ortopedyczne

Produkt badany z wyjmowaną wkładką należy użytkować z tą wkładką. Stosuj wyłącznie równoważną wkładkę zamienną zatwierdzoną przez SWOLX dla danego modelu. Dodanie wkładki do produktu badanego bez wkładki może wpływać na ochronę. Dodatkowa wkładka lub modyfikacja ortopedyczna może zmieniać przestrzeń pod podnoskiem, położenie stopy i właściwości elektryczne; nie wolno jej stosować bez potwierdzenia zgodności z modelem.

Jeśli podczas codziennej kontroli pojawią się wątpliwości co do funkcji ochronnej, wycofaj obuwie z użycia. Nie tnij, nie przewiercaj ani nie ogrzewaj elementów ochronnych w celu dopasowania buta do stopy.

10 Czyszczenie, konserwacja i suszenie

Regularne czyszczenie ułatwia kontrolę i higienę. Po użyciu usuń luźne zabrudzenia miękką szczotką. Powierzchnię oczyść lekko wilgotną ściereczką. Środek czyszczący dobierz do materiału i instrukcji SWOLX dla modelu. Czyść w bezpiecznym miejscu, bez narażania produktu i użytkownika.

Materiał lub część	Sposób konserwacji
Skóra gładka	Używaj odpowiedniego środka do pielęgnacji skóry. Sprawdzaj szwy, klejenie i stan powierzchni.
Zamsz lub nubuk	Używaj specjalnej szczotki właściwej dla materiału i zatwierdzonego środka pielęgnacyjnego. Nie stosuj samowolnie pasty do skóry gładkiej.
Mikrofibra i tkanina	Używaj miękkiej szczotki lub lekko wilgotnej ściereczki. Nie stosuj rozpuszczalnika ani powłoki, których zgodności z materiałem nie potwierdzono.
Konstrukcja z membraną	Stosuj tylko środki czyszczące i pielęgnacyjne odpowiednie do modelu. Unikaj produktów mogących pogorszyć oddychalność lub połączenia klejone.
Konstrukcja gumowa lub polimerowa	Oczyść powierzchnię i kanały podeszwy. Nie stosuj gorącej wody, silnych chemikaliów ani sterylizacji, jeśli nie dopuszczono ich dla modelu.
Wyjmowana wkładka	Stosuj wyłącznie instrukcję czyszczenia danego modelu. Po całkowitym wyschnięciu włóż wkładkę we właściwym położeniu.

Niewłaściwe metody

Nie pierz w pralce, nie susz bębnowo, nie stosuj gorącej wody pod ciśnieniem, autoklawu ani podobnych procesów bez wyraźnego dopuszczenia przez SWOLX dla modelu. Benzyna, rozcieńczalniki, silne kwasy lub zasady, wybielacze i środki ścierne mogą uszkodzić konstrukcję ochronną. Nie pozostawiaj obuwia długo w wodzie.

Dezynfekcja i zanieczyszczenie

Rodzaj środka dezynfekującego, stężenie, czas kontaktu i sposób stosowania muszą być zatwierdzone przez SWOLX dla modelu. Jeżeli nie ma zatwierdzonej metody, uzyskaj informacje od producenta zamiast stosować przypadkowy środek. Przy skażeniu chemicznym lub biologicznym przestrzegaj zakładowej procedury dekontaminacji; wycofaj produkt, którego bezpiecznego oczyszczenia i funkcji ochronnej nie można potwierdzić.

Suszenie

Mokre lub wilgotne obuwie susz naturalnie w przewiewnym miejscu. Nie używaj bezpośrednio grzejnika, otwartego płomienia, piekarnika ani gorącego powietrza. Jeśli konstrukcja pozwala, wyjmij wkładkę do suszenia. Przed użyciem sprawdź właściwy stan obuwia, wkładki i zapięć. Nie przechowuj brudnego ani wilgotnego obuwia w zamkniętym pudełku.

11 Przechowywanie, starzenie i wymiana

Przechowywanie i transport

Przechowuj czyste i suche obuwie w chłodnym, przewiewnym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia. Chroń przed skrajnym ciepłem lub zimnem, wilgocią, chemikaliami, ostrymi przedmiotami i obciążeniami zgniatającymi. Przestrzegaj określonych przez producenta liczbowych granic temperatury i wilgotności, jeśli podano je dla modelu. Wysusz mokry produkt przed przechowywaniem.

Do transportu używaj oryginalnego pudełka lub czystego opakowania zapewniającego taką samą ochronę. Opakowanie powinno chronić przed zgnieceniem, zamoczeniem i zabrudzeniem. Nie ściskaj ani nie składaj obuwia w sposób deformujący jego konstrukcję ochronną.

Okres przechowywania i użytkowania

Nieużywane obuwie również starzeje się z czasem. W szczególności elementy poliuretanowe mogą ulegać hydrolizie pod wpływem ciepła i wilgoci; podeszwa może pękać lub kruszyć się. Na bezpieczny okres wpływają data produkcji, materiał, warunki przechowywania, obciążenie pracą, kontakt chemiczny, konserwacja i częstotliwość użycia.

Przestrzegaj maksymalnego okresu przechowywania lub użytkowania podanego przez SWOLX w załączniku modelu. Gdy nie można określić stałego okresu, podstawą są kryteria kontroli i zużycia wskazane przez producenta. Szczególnie dokładnie skontroluj długo przechowywany produkt przed pierwszym użyciem. W razie niepewności co do okresu lub stanu poproś SWOLX o ocenę.

Okres gwarancji, ważność certyfikatu, okres przechowywania i bezpieczny okres użytkowania to różne pojęcia. Data końcowa certyfikatu nie jest datą końca użytkowania obuwia. Wymień uszkodzony produkt bez czekania na upływ wskazanego okresu.

Objawy wymagające przerwania użytkowania

• Uszkodzenie, odsłonięcie podnoska lub wkładki odpornej na przebicie albo poddanie ich zdarzeniu, w którym zadziałała ochrona.

• Wyraźne pękanie, rozdarcie, odkształcenie cholewki lub rozchodzenie się szwów.

• Oddzielenie cholewki od podeszwy, pękanie podeszwy, rozwarstwienie, topnienie, kruszenie lub nadmierne stwardnienie.

• Wyraźne zużycie bieżnika lub utrata przyczepności wystarczającej do pracy.

• Brak bezpiecznego utrzymywania stopy przez zapięcie; uszkodzenie podszewki lub wkładki wpływające na położenie stopy.

• Zanieczyszczenie niemożliwe do usunięcia, niepotwierdzone właściwości elektryczne lub trwały dyskomfort.

Przykłady zużycia to pęknięcie podeszwy zewnętrznej dłuższe niż 10 mm i głębsze niż 3 mm, rozdzielenie cholewki i podeszwy dłuższe niż 15 mm i głębsze niż 5 mm lub zmniejszenie wysokości bieżnika poniżej 1,5 mm. Nie są to tolerancje zezwalające na dalsze użytkowanie przy mniejszych uszkodzeniach. Nawet pozornie mniejsze uszkodzenie może naruszać bezpieczne działanie. Odseparuj produkt budzący wątpliwości.

12 Modyfikacje, zdarzenia i koniec użytkowania

Kompatybilność i części zamienne

Obuwie powinno zachowywać funkcję wraz ze skarpetami, nogawkami, ochraniaczami, dodatkową ochroną i innymi środkami ochrony indywidualnej. Nie wolno utrudniać zamykania zapięć, ruchu ani prawidłowego położenia pozostałego wyposażenia. Przed pracą oceń kompatybilność produktów używanych jednocześnie.

Stosuj wyłącznie wkładki, sznurowadła, części zapięć i inne części zamienne zatwierdzone przez SWOLX dla danego modelu. Wymiary, materiał i właściwości elektryczne części muszą być odpowiednie. Nie zakładaj automatycznej przydatności części o podobnym wyglądzie kupionej u sprzedawcy.

Naprawy i modyfikacje

Nie modyfikuj obuwia. Dostosowanie ortopedyczne jest możliwe wyłącznie przez rozwiązania zweryfikowane wraz z danym modelem według załącznika A do normy. Nie tnij, nie przewiercaj, nie demontuj ani samodzielnie nie naprawiaj podnoska, elementu odpornego na przebicie ani podeszwy. Klejenie, wymiana podeszwy, ogrzewanie, malowanie lub dodawanie śrub czy gwoździ mogą wpływać na ochronę. Dozwolona konserwacja i wymiana części odbywają się tylko z użyciem zatwierdzonych przez SWOLX dla modelu procedur, części i uprawnionego wykonawcy. Nie używaj przed zakończeniem wymaganych kontroli.

Uderzenie, przebicie lub zdarzenie chemiczne

• Przerwij pracę i przejdź w bezpieczne miejsce. W razie urazu zastosuj zakładowe procedury pierwszej pomocy i awaryjne.

• Wycofaj produkt z użycia. Zleć również kontrolę drugiego buta z pary, jeśli został objęty tym samym zdarzeniem.

• Zapisz model, rozmiar, kod partii lub produkcji, datę pierwszego użycia i okoliczności zdarzenia.

• Jeśli jest to bezpieczne, sfotografuj uszkodzenie. Odseparuj zabrudzony produkt tak, aby nie narażać innych osób.

• Poinformuj osobę odpowiedzialną w zakładzie oraz SWOLX w celu niezbędnej oceny produktu. W sprawie ponownego użycia postępuj według wskazówek producenta.

Wrażliwość skóry i na materiały

Zgodność materiałów nie oznacza braku alergii u wszystkich użytkowników. Przy utrzymującym się zaczerwienieniu, świądzie, otarciach lub bólu zaprzestań używania. W sprawie materiałów i odpowiedniej alternatywy skontaktuj się z SWOLX, a w sprawie oceny zdrowia z lekarzem medycyny pracy.

Koniec użytkowania i odpady

Odseparuj wycofane produkty tak, aby zapobiec ich ponownemu użyciu w pracy z zagrożeniami. Postępuj z odpadami stosownie do materiału produktu, rodzaju zanieczyszczenia i lokalnych przepisów. Nie traktuj obuwia skażonego chemicznie lub biologicznie jak zwykłych czystych odpadów. Jeśli producent lub zakład ma zweryfikowany system zbiórki, korzystaj z niego.

13 Producent i dokumenty produktu

Producent

Hatipoğlu Ayakkabı Deri San. ve Tic. Ltd. Şti.

Büyük OSB Mah. Nevzat Ayaz Bulv. No:7 Korgun / Çankırı / Türkiye

Marka SWOLX Telefon +90 850 307 66 77 E-mail info@swolx.com Strona internetowa https://www.swolx.com

Deklaracja zgodności UE i dokumenty modelu

Deklarację i dokumenty techniczne swojego modelu wyszukaj po kodzie produktu pod adresem https://www.swolx.com/indirme-merkezi. Sprawdź, czy wybrano model zgodny z etykietą i właściwą rewizję dokumentu. Jeśli dokumentu nie ma lub jest niedostępny, poproś o niego SWOLX. Ogólna strona produktu nie zastępuje deklaracji zgodności UE dla modelu.

Nazwa, adres i numer jednostki notyfikowanej uczestniczącej w ocenie zgodności oraz zastosowane normy i zakres ochrony są podane w deklaracji zgodności UE modelu i załączniku informacyjnym produktu. Upewnij się, że załącznik modelu dostarczony z niniejszą instrukcją dotyczy danego produktu.

Wymagana zawartość załącznika informacyjnego produktu

Informacja	Powiązanie z produktem
Model i objęte warianty	Pełna nazwa produktu, kod, klasa konstrukcji i zakres rozmiarów.
Ochrona i normy	Pełna kategoria i dodatkowe symbole na etykiecie; datowane odniesienia do norm i właściwości ochronne zarejestrowane we właściwych badaniach.
Ocena zgodności	Kategoria środków ochrony indywidualnej, identyfikacja dokumentu oraz nazwa, numer i adres właściwej jednostki notyfikowanej.
Konserwacja i elementy	Materiały; zatwierdzone wkładki i części zamienne; sposób czyszczenia, dezynfekcji i serwisowania modelu.
Okres użytkowania i przechowywanie	Okres przechowywania i użytkowania, jeśli określono; szczególne ograniczenia przechowywania i kryteria zużycia.
Dostęp do deklaracji	Łącze do deklaracji dla dokładnie tego modelu lub deklaracja dołączona do produktu.